



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



9130/09 (Presse 103)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2941. samling i Rådet

Uddannelse, ungdom og kultur

Bruxelles, den 11.-12. maj 2009

Formand

Miroslava KOPICOVÁ

Den Tjekkiske Republiks minister for uddannelse, ungdom
og sport

Václav RIEDLBAUCH

Den Tjekkiske Republiks kulturminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5389 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

9130/09 (Presse 103)

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog en ny **strategiramme for det europæiske samarbejde på uddannelsesområdet, der skal gælde frem til 2020.**

Rådet udpegede Guimarães og Maribor til **Europæiske Kulturhovedstæder** i 2012 og Marseille og Košice i 2013.

Rådet vedtog uden debat et direktiv om **sikkerhedskrav til legetøj.**

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

UNGDOM	7
Europæisk samarbejde på ungdomsområdet	7
UDDANNELSE	7
Partnerskaber mellem uddannelses- og erhvervsuddannelsesinstitutioner og arbejdsgivere	7
Strategiramme for det europæiske samarbejde på uddannelsesområdet frem til 2020	7
KULTUR	7
Kulturen som katalysator for kreativitet og innovation	7
Europæisk Kulturhovedstad	8
DET AUDIOVISUELLE OMRÅDE	8
Kreativt onlineindhold	8
EVENTUELT	10

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDDANNELSE

— Redskaber til mobilitet og kvalitet i erhvervsuddannelsen	12
---	----

¹ Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted
<http://www.consilium.europa.eu>.
Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

EKSTERNE FORBINDELSER

–	EU-Argentina - Politisk erklæring	12
–	Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien - Forretningsorden	15
–	Første møde i Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien	15
–	EU-Schweiz - Liberalisering af handelen med forarbejdede landbrugsprodukter	15

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

–	Møde i Rådet for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	15
–	Ændring af EØS-aftalen	15

DET INDRE MARKED

–	Sikkerhedskrav til legetøj*	16
–	Tilpasning af forsøgsmetoder, der er fastlagt med henblik på REACH-forordningen	17
–	Ændring af REACH-forordningen	17
–	Typegodkendelse af to- og trehjulede motordrevne køretøjer	17

HANDELSPOLITIK

–	Antidumping - stearin-, paraffin- og vokslys - Kina	18
---	---	----

SELSKABSRET

–	Forenkling af regnskabsregler for EU-selskaber	18
---	--	----

DOMSTOLEN

–	Antidumpingtold	18
---	-----------------------	----

LANDBRUG

–	Deltagelse i ottende møde i De Forenede Nationers Skovforum	19
---	---	----

ÅBENHED

–	Aktindsigt	25
---	------------------	----

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Isabelle WEYKMANS

Minister for kultur og medier, beskyttelse af monumenter
samt for ungdom og sport (det tysksprogede fællesskab)

Bulgarien:

Yavor Todorov MILUSHEV
Mukaddes NALBANT

Vicekulturminister
Viceminister for uddannelse og videnskab

Den Tjekkiske Republik:

Miroslava KOPICOVÁ
Václav RIEDLBAUCH
Jakub DÜRR

Minister for uddannelse, ungdom og sport
Kulturminister
Viceminister for uddannelse

Danmark:

Karoline Prien KJELDSEN

Statssekretær, Kulturministeriet

Tyskland:

Ursula VON DER LEYEN

Forbundsminister for familie-, ældre-, kvinde- og ungdomsspørgsmål
Viceminister, forbundskanslerens kontor, og forbundsregeringens ansvarlige for kultur og medier
Minister for uddannelse, delstaten Slesvig-Holsten

Bernd NEUMANN

Ute ERDSIEK-RAVE

Estland:

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Batt O'KEEFFE

Uddannelses- og videnskabsminister

Grækenland:

Aris SPILIOTOPOULOS
Antonis SAMARAS

Minister for uddannelse og trossamfund
Kulturminister

Spanien:

María Angeles GARCÍA MORENO

César Antón BELTRÁN

María Soledad HERRERO

Uddannelses- og videnskabsminister i den selvstyrende region Castilla-La Mancha
Familie- og ligestillingsminister i den selvstyrende region Castilla y León
Minister for kultur, turisme og håndværk i den selvstyrende region Castilla-La Mancha

Frankrig:

Martin HIRSCH

Højkommissær for en aktiv solidarisk indsats mod fattigdom

Italien:

Giuseppe PIZZA
Francesco Maria GIRO

Statssekretær for uddannelse, universiteter og forskning
Statssekretær for kulturværdier og -aktiviteter

Cypern:

Andreas DEMETRIOU

Minister for uddannelse og kultur

Letland:

Ints DÄLDERIS

Kulturminister

Litauen:

Remigijus VILKAITIS

Kulturminister

Luxembourg:

Michèle EISENBARTH

Stedfortrædende fast repræsentant

Ungarn:

Ferenc CSÁK

Statssekretær, Uddannelses- og Kulturministeriet

Malta:

Theresa CUTAJAR

Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Peter W. KOK

Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Claudia SCHMIED
Johannes HAHN
Christine MAREK

Forbundsminister for uddannelse, kunst og kultur
Forbundsminister for videnskab og forskning
Statssekretær, Ministeriet for økonomi, familie-og ungdomsspørgsmål

Polen:

Monika SMOLEŃ

Understatssekretær, Ministeriet for Kultur og den Nationale Kulturarv
Understatssekretær, Uddannelsesministeriet

Krzysztof Piotr STANOWSKI

Portugal:

Maria de Lurdes RODRIGUES
José António PINTO RIBEIRO

Uddannelsesminister
Kulturminister

Rumænien:

Marius HIRTE

Stedfortrædende fast repræsentant

Slovenien:

Igor LUKŠIČ

Uddannelses- og sportsminister

Slovakiet:

Jozef HABÁNIK
Ivan SEČÍK

Statssekretær i Uddannelsesministeriet
Statssekretær i Kulturministeriet

Finland:

Carl HAGLUND
Heljä MISUKKA

Statssekretær for kultur og sport, Uddannelsesministeriet
Statssekretær for uddannelse og videnskab, Uddannelsesministeriet

Sverige:

Nyamko SABUNI
Jan BJÖRKLUND
Lena ADELSON LILJEROTH

Integrations- og ligestillingsminister
Uddannelsesminister
Kulturminister

Det Forenede Kongerige:

Jim KNIGHT
Barbara FOLLETT

Viceminister for skolevæsen og elever
Viceminister for kultur, kreative erhverv og turisme samt minister for Østengland
Kabinetsminister for uddannelse og livslang læring (den skotske regering)
Minister for kultur, udenrigsspørgsmål og forfatningen (den skotske regering)

Fiona HYSLOP

Michael RUSSELL

Kommissionen:

Siim KALLAS
Viviane REDING
Ján FIGEL

Næstformand
Medlem
Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

UNGDOM

Europæisk samarbejde på ungdomsområdet

Rådet havde en offentlig udveksling af synspunkter om de fremtidige perspektiver for de nye rammer for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet. Det vedtog konklusioner om både evalueringen af de nuværende rammer og perspektiverne for de fremtidige rammer, se [9169/09](#).

UDDANNELSE

Partnerskaber mellem uddannelses- og erhvervsuddannelsesinstitutioner og arbejdsgivere

Rådet vedtog konklusioner om styrkelse af partnerskaber mellem uddannelses- og erhvervsuddannelsesinstitutioner og arbejdsmarkedets parter, særligt arbejdsgivere, i forbindelse med livslang læring. Konklusionerne findes i [9876/09](#).

Strategiramme for det europæiske samarbejde på uddannelsesområdet frem til 2020

Efter en udveksling af synspunkter vedtog Rådet en ny strategiramme for det europæiske samarbejde på uddannelsesområdet frem til 2020. Teksten findes i [9845/09](#).

KULTUR

Kulturen som katalysator for kreativitet og innovation

Rådet vedtog konklusioner om kulturen som katalysator for kreativitet og innovation, se [8749/1/09 REV 1](#).

Europæisk Kulturhovedstad

- Valg af to medlemsstater

Rådet trak lod for at vælge de to medlemsstater, der hver skal anbefale en ekspert, som skal sidde i juryen og overvågnings- og rådgivningsudvalget for Den Europæiske Kulturhovedstad for perioden 2010-2012.

Luxembourg og Rumænien blev valgt med bistand fra Rådets Juridiske Tjeneste og i overensstemmelse med afgørelse nr. 1622/2006/EF og Rådets afgørelse 2007/334/EF.

Disse to medlemsstater forventes at foreslå deres kandidater til Rådets eksperter inden udgangen af juni 2009, så Rådet officielt kan udnævne disse eksperter på samlingen i november.

- Europæisk Kulturhovedstad 2012

Rådet vedtog en afgørelse om udnævnelse af Guimarães (Portugal) og Maribor (Slovenien) til Europæiske Kulturhovedstæder 2012 (8790/09).

- Europæisk Kulturhovedstad 2013

Rådet vedtog også en afgørelse om udnævnelse af Košice (Slovakiet) og Marseille (Frankrig) til Europæiske Kulturhovedstæder 2013 (8794/09).

DET AUDIOVISUELLE OMRÅDE

Kreativt onlineindhold

Rådet havde en offentlig udveksling af synspunkter om kreativt onlineindhold og mediekendskab. Ministrene blev anmodet om at besvare to spørgsmål:

Onlineindhold

Hvilke foranstaltninger har medlemsstaterne truffet for at bidrage til at udvikle lovlige tilbud og tackle problemerne med piratkopiering? Hvor effektive har disse foranstaltninger været, og kan vi lære noget af de erfaringer, der er gjort?

Og især:

- *hvor langt kan det offentlige gå uden at risikere at skabe nye hindringer for udviklingen af nye innovative tjenester?*
- *i hvilket omfang er det muligt at udvikle løsninger, der gør de lovlige tilbud mere varierede og bedre tilgængelige, samtidig med at rettighedshavernes interesser beskyttes?*

I deres svar fremhævede ministrene nødvendigheden af en afbalanceret indsats, der beskytter rettighedshavernes interesser og fremmer skabelsen af innovative tjenester. Ministrene understregede, at den hurtige teknologiske og markedsmæssige udvikling gør det særligt vanskeligt at finde løsninger, som afbalancerer rettighedshavernes interesser med databeskyttelse, ytringsfrihed og tilskyndelse til kreativitet og innovation. Samarbejde mellem rettighedshavere, tjenesteudbydere og forbrugere blev anset for centralt. Nogle ministre gav eksempler på selvregulering på grundlag af denne type interessentplatforme, mens andre allerede havde vedtaget juridiske løsninger, f.eks. for at indføre sanktioner mod ulovlig downloading eller give indehavere af ophavsrettigheder ret til information om dem, der ulovligt skaffer sig adgang til deres indhold. Udveksling af bedste praksis på EU-plan blev anset for at være et supplement til nationale foranstaltninger.

Mediekendskab

Hvordan kan medlemsstaterne blive mere bevidste om vigtigheden af mediekendskab, og kan de se nogen ekstra fordele ved, at der eventuelt træffes initiativer på EU-niveau?

Ministrene understregede, at mediekendskab er en nøglekompetence af vital betydning i vidensøkonomien. Der er ikke kun tale om tekniske kompetencer, men også om grundlæggende kendskab til ophavsrettigheder og informeret vurdering af indhold.

Kommissionen lovede at tage fuldt hensyn til delegationernes bemærkninger, når den forbereder yderligere initiativer vedrørende disse spørgsmål.

EVENTUELT

Rådet noterede sig oplysninger om følgende punkter:

Konference om unge volontørers mobilitet i Europa

Formandskabet orienterede Rådet om resultaterne af den europæiske konference om unge, der blev afholdt den 12.-13. marts 2009 i Prag, og som fokuserede på unge volontørers mobilitet i Europa.

Jerntæppets fald

Formandskabet orienterede Rådet om de prioriteter, det har for at markere tyveårsdagen for jern-tæppets fald (9284/09).

Europaskolerne

Den svenske delegation orienterede Rådet om forløbet af reformen af Europaskolerne (9292/09). På mødet i april vedtog Det Øverste Råd bl.a. følgende afgørelser:

- systemet vil blive mere fleksibelt og åbnet op for skoler af type II og type III
- skolerne vil få større uafhængighed gennem uddelegering af ansvar
- systemet med omkostningsdeling vil blive gjort mere retfærdigt via referencetal vedrørende det antal stillinger, som hvert land forventes at bidrage med.

Forum for et kreativt Europa

Formandskabet orienterede Rådet om resultatet af ministerkonferencen i marts 2009 i Prag, som blev tilrettelagt i samarbejde med Europa-Kommissionen inden for rammerne af det europæiske år for kreativitet og innovation 2009. Konferencen understregede kreativitetens store betydning for skabelse af social og økonomisk velstand. Yderligere oplysninger kan findes på: www.forumforcreativeeurope.cz.

Arbejdsplan på kulturområdet 2008-2010

Formandskabet orienterede i en note (9447/90) medlemsstaterne om det hidtidige arbejde i de arbejdsgrupper, der er nedsat inden for rammerne af den åbne koordinationsmetode på kulturområdet, der er indført ved Rådets arbejdsplan på kulturområdet 2008-2010¹. Det oplyste også, at formandskabet har udarbejdet et svar på Islands og Norges anmodning om at deltage i den åbne koordinationsmetode på kulturområdet som resultatet af relevante drøftelser medlemsstaterne imellem.

Indvielse af det nye Akropolismuseum

Den græske delegation orienterede Rådet om indvielsen af det nye Akropolismuseum, som åbnes officielt i juni 2009 i Athen, Grækenland.

Media Mundus

Formandskabet orienterede delegationerne om forslaget til et program for audiovisuelt samarbejde med branchefolk fra tredjelande (Media Mundus, 5237/0). Formålet med programmet er at øge den europæiske av-industris konkurrenceevne på verdensmarkedet og forbedre udbredelsen af audiovisuelle værker i hele verden. Europa-Parlamentet og Rådet er under uformelle forhandlinger nået til enighed, som efterfølgende er blevet bekræftet af Europa-Parlamentets førstebehandlingsafstemning.

Indholdsudbyderes og -brugeres ansvar

Formandskabet orienterede Rådet om en konference om indholdsudbyderes og -brugeres ansvar, som blev afholdt i marts 2009 i Prag. Yderligere oplysninger kan findes på: www.media-conference.cz.

Google Books

Den tyske delegation gjorde ministrene opmærksom på den digitale database "Google book search". I sin note (9285/09) understreger den betydningen af denne udvikling og nødvendigheden af at sikre, at der tages hensyn til europæiske interesser, herunder indehavere af ophavsrettigheder, og at disse drøftes. Det tyske indlæg blev støttet af flere ministre.

¹ Rådets konklusioner om arbejdsplanen for kultur 2008-2010. EUT C 143 af 10.6.2008, s. 9.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDDANNELSE

Redskaber til mobilitet og kvalitet i erhvervsuddannelsen

Rådet vedtog to nye europæiske retsakter, der skal fremme mobiliteten og forbedre kvaliteten i erhvervsuddannelsen. Den første retsakt, Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om etablering af det europæiske meritoverførselssystem for erhvervsuddannelse ([3747/08](#)), har til formål at fjerne hindringer for identifikation, validering og anerkendelse af læringsresultater, der opnås under et ophold i et andet land. Denne retsakt vil således gøre det lettere for folk at flytte fra et land til et andet eller fra en region til en anden, fordi de kan være sikre på, at deres læringsresultater anerkendes i fornødent omfang. Den anden retsakt, Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om fastlæggelse af en europæisk referenceramme for kvalitetssikring af erhvervsuddannelserne ([3746/08](#)), har til formål at hjælpe medlemsstaterne til at fremme og overvåge en fortsat forbedring af deres erhvervsuddannelsessystemer ud fra fælles europæiske referencer. Denne retsakt er således et kvalitetssikringsredskab, der kan anvendes som en systematisk tilgang til at modernisere uddannelsessystemerne ved at forbedre uddannelsernes effektivitet.

EKSTERNE FORBINDELSER

EU-Argentina - Politisk erklæring

POLITISK ERKLÆRING OM DEN EUROPÆISKE UNION - ARGENTINA

"INDLEDNING

Argentina var det første latinamerikanske land, der undertegnede en såkaldt "tredjegerationsaftale" med Den Europæiske Union: rammeaftalen om handelsmæssigt og økonomisk samarbejde, der blev undertegnet i 1990 og skabte den institutionelle ramme for de bilaterale forbindelser. De øvrige gældende aftaler er aftalen om samarbejde om fredelig anvendelse af nuklear energi, der trådte i kraft i oktober 1997, og aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde. Denne aftale blev undertegnet i september 1999, og på grundlag heraf betragtes Argentina som en associeret stat i forhold til EU for så vidt angår videnskab og teknologi.

Argentina og Den Europæiske Union, der står sammen i indsatsen for at skabe større international bevidsthed, så der kan gøres fremskridt på verdensplan om menneskerettighederne, undertegnede den 19. december 2008 i Buenos Aires i forbindelse med højtideligholdelsen af 60-året for verdenserklæringen om menneskerettigheder Den Argentinske Republiks og Den Europæiske Unions fælles erklæring om menneskerettighederne.

Den Argentinske Republik og Den Europæiske Union har noteret, at deres bilaterale forbindelser har undergået en betydelig udvikling siden undertegnelsen af ovennævnte aftaler, og de har derfor på baggrund af disse nye vilkår besluttet at puste nyt liv i de bilaterale forbindelser og dermed styrke og udvide dem og medtage nye sektorer af fælles interesse.

I. FÆLLES VÆRDIER

Den Argentinske Republik og Den Europæiske Union er grundlæggende fælles om en række principper, der kan danne grundlag for en styrkelse af det bånd, der i tidens løb er vokset naturligt frem som en følge af de tætte historiske og kulturelle forbindelser og de fælles værdier, der forener dem.

Den Argentinske Republik og Den Europæiske Union bekræfter, at den menneskelige værdighed er samfundets grundsten, og at der til stadighed er behov for at fremme og beskytte menneskerettighederne på verdensplan.

Den Argentinske Republik og Den Europæiske Union anerkender, at retsstatsprincippet og styrkelse af demokratiske institutioner er nært forbundne og er centrale værdier i den politiske og sociale udvikling.

Den Argentinske Republik og Den Europæiske Union deler det synspunkt, at social samhørighed, lige muligheder og adgang til uddannelse og sundhed skal indgå i målene for deres samfunds økonomiske udvikling.

II. MÅL

Den Argentinske Republik og Den Europæiske Union har gennem projekter og programmer, som de har udviklet i fællesskab, fået stor erfaring inden for en lang række områder, såsom beskyttelse og fremme af menneskerettigheder, bæredygtig udvikling, social samhørighed, regional integration samt universitetssamarbejde og videnskabeligt samarbejde. Det tydeligste resultat af denne indsats er et fælles syn på, hvordan nutidens udfordringer kan tackles.

Argentina og Den Europæiske Union anerkender, at udviklingen af ny teknologi, innovation, klimaændringer, fremme af en effektiv multilateralisme, bekæmpelse af terrorisme, organiseret kriminalitet og narkotikahandel, migration, globalisering og den usikkerhed, som den nuværende finanskriser har skabt, er blandt de spørgsmål, der skal prioriteres på den bilaterale dagsorden og på multilaterale organers dagsorden.

Begge parter bekræfter højtideligt, at de er fast besluttet på at styrke deres bilaterale forbindelser for at sikre begge folks velstand og velfærd og etablere en politisk dialog med dette formål for øje. Dialogen vil blive ført ved hjælp af regelmæssigt tilbagevendende konsultationer om spørgsmål af fælles interesse.

III. FÆLLES PROGRAM – DIALOGORDNING

Parterne forpligter sig til:

- at bakke op om årlige bilaterale konsultationer mellem Argentina og Den Europæiske Union på grundlag af de styrkede og regelmæssigt tilbagevendende konsultationer på lokalt plan, navnlig på repræsentationschefniveau
- at tage initiativ til møder mellem højtstående embedsmænd og på andre niveauer, hvor det skønnes hensigtsmæssigt, med henblik på at evaluere de fremskridt, der gøres med hensyn til de bilaterale forbindelser og foreslå foranstaltninger til at styrke og udvide de bilaterale forbindelser samt udveksle synspunkter om punkter på den internationale dagsorden. Møderne mellem højtstående embedsmænd bør afholdes inden for rammerne af internationale møder, som begge parter deltager i
- at afholde ekstraordinære møder, hvis begge parter er enige om det
- at aftale dato, dagsorden og mødested for de førnævnte konsultationer via diplomatiske kanaler
- at tilrettelægge møder mellem eksperter og særlige arbejdsgrupper, eventuelt med deltagelse af civilsamfundet, for at drøfte spørgsmål af fælles interesse, der er aftalt på forhånd
- foreslå at etablere en regelmæssig og struktureret dialog mellem Europa-Parlamentet og den ærede Nationale Kongres, navnlig med deltagelse af de udvalg, der behandler spørgsmål af fælles interesse."

Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien - Forretningsorden

Rådet vedtog Rådets og Kommissionens afgørelse om Fællesskabets holdning til en afgørelse truffet af Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien om vedtagelse af dets forretningsorden samt forretningsordenen for Stabiliserings- og Associeringsudvalget ([8583/09](#)).

Stabiliserings- og associeringsaftalen med Albanien trådte i kraft den 1. april 2009.

Første møde i Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien

Rådet godkendte EU's fælles holdning med henblik på første møde i Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien, som afholdes den 18. maj 2009 i Bruxelles.

EU-Schweiz - Liberalisering af handelen med forarbejdede landbrugsprodukter

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med Det Schweiziske Forbund om liberalisering af samhandelen med forarbejdede landbrugsprodukter med henblik på fuldstændig liberalisering af den bilaterale samhandel på fødevareområdet.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Møde i Rådet for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

Rådet godkendte den fælles holdning, EU skal indtage på det 31. møde i Rådet for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, der afholdes den 19. maj 2009 i Bruxelles.

Ændring af EØS-aftalen

Rådet godkendte et udkast til afgørelse, som skal vedtages af Det Blandede EØS-udvalg, om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen ([8622/09](#)).

DET INDRE MARKED**Sikkerhedskrav til legetøj***

Rådet vedtog et direktiv, der tager sigte på at øge sikkerhedskravene til legetøj i det indre marked ([3744/08](#) og [8923/09 ADD1](#)).

Det nye direktiv, der træder i stedet for direktiv 88/378/EØF, ajourfører og supplerer gældende fællesskabsregler, idet der tages højde for den teknologiske udvikling af legetøj og ny videnskabelig viden, navnlig om sikkerhedsproblemer, der ikke var kendt, da det oprindelige direktiv om sikkerhedskrav til legetøj blev vedtaget.

Der vil navnlig som svar på bekymring fra forbrugernes side blive indført strengere regler vedrørende risici, der forårsages af visse kemiske stoffer og dufte i legetøj, samt vedrørende støj fra legetøj. Direktivet vil også supplere og styrke eksisterende bestemmelser om let læselige advarsler om legetøj for at reducere risikoen ved brugen.

I overensstemmelse med eksisterende lovgivning om markedsføring af produkter, vil de økonomiske operatører, der bringer legetøj i omsætning i EU, være ansvarlige for at sikre, at dette legetøj opfylder kravene i fællesskabslovgivningen, så der sikres et højt niveau for beskyttelse af forbrugere og miljøet. Den nye lovgivning styrker markedsovervågningen og de centrale sikkerhedskrav til legetøj og sikrer dermed, at legetøj, der sælges til forbrugerne i EU, er sikkert.

Dette direktiv er det første specifikke direktiv, der følger principperne i den nye lovgivningsmæssige ramme¹ for markedsovervågning og EF-mærkning, der blev vedtaget sidste år. Bestemmelserne om kemiske stoffer er justeret, så de opfylder kravene i forordningen om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger².

¹ Forordning 765/2008 og afgørelse 768/2008/EF.

² EUT L 353 af 31.12.2008.

Tilpasning af forsøgsmetoder, der er fastlagt med henblik på REACH-forordningen

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om tilpasning i lyset af den videnskabelige og tekniske udvikling af en kommissionsforordning fra 2008, som fastlægger forsøgsmetoder i henhold til forordning 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH).

Disse metoder finder anvendelse på forsøg, hvis formål er at indhente oplysninger om stoffers iboende egenskaber. Tilpasningen består i, at bestemte forsøgsmetoder ændres, og der indføres flere nye forsøgsmetoder, som OECD har vedtaget.

Ændringsforordningen er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol, der giver Rådet mulighed for at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af retsakter ud fra fastlagte årsager. Da Rådet har givet grønt lys, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

Ændring af REACH-forordningen

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens beslutning om at ændre bilag XVII til forordning 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH). Bilag XVII indeholder restriktioner for visse farlige stoffer, blandinger og artikler.

Typegodkendelse af to- og trehjulede motordrevne køretøjer

Rådet bekræftede, at det ikke ville modsætte sig Kommissionens vedtagelse af et direktiv om ændring af direktiv 97/24/EF om dele af og kendetegn ved to- og trehjulede motordrevne køretøjer med henblik på tilpasning af det i lyset af den tekniske udvikling.

Rådet kan under forskriftsproceduren med kontrol modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en retsakt med den begrundelse, at de foranstaltninger, Kommissionen har fremlagt, indebærer en overskridelse af de gennemførelsesbeføjelser, der er fastsat i basisretsakten, at de ikke er forenelige med basisretsaktens formål eller indhold, eller at de ikke overholder subsidiaritetsprincippet eller proportionalitetsprincippet.

HANDELSPOLITIK**Antidumping - stearin-, paraffin- og vokslys - Kina**

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af visse stearin-, paraffin- og vokslys samt lignende varer med oprindelse i Kina ([8983/09](#)).

SELSKABSRET**Forenkling af regnskabsregler for EU-selskaber**

Rådet vedtog et direktiv, hvis formål er at forenkle reglerne vedrørende visse oplysningskrav til mellemstore selskaber og kravet om udarbejdelse af konsoliderede regnskaber ([3748/08](#)).

Direktivet er en ændring af direktiv 78/660/EØF ("fjerde selskabsretsdirektiv") om årsregnskaberne for visse selskabsformer¹ og direktiv 83/349/EØF ("syvende selskabsretsdirektiv") om konsoliderede regnskaber², med det formål at lette små og mellemstore virksomheder (SMV) for byrderne ved at skulle efterkomme regnskabskravene.

Kommissionens meddelelse af 10. juli 2007 om enklere erhvervsbetingelser for EU-selskaber inden for regnskabsførelse og revision redegjorde for de ændringer, der skal foretages i de nævnte direktiver, der udgør grundlaget for SMV'ers regnskabsførelse i Fællesskabet.

DOMSTOLEN**Antidumpingtold**

Rådet besluttede at iværksætte appel til Domstolen af dommen fra Retten i Første Instans i sag T-249/06 om antidumpingtold på importen af visse sømløse rør med oprindelse i Kroatien, Rumænien, Rusland og Ukraine.

¹ EFT L 222 af 14.8.1978, s. 11.

² EFT L 193 af 18.7.1983, s. 1.

LANDBRUG**Deltagelse i ottende møde i De Forenede Nationers Skovforum**

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

SOM MINDER OM:

- I) sine tidligere konklusioner om den internationale dialog om skovpolitik, navnlig konklusionerne om opfølgningen af syvende møde i De Forenede Nationers Skovforum, der blev holdt i 2007 (UNFF7)¹, som især fremhævede EU's tilsagn om at bidrage aktivt til gennemførelsen af det ikke juridisk bindende instrument vedrørende alle skovtyper, der blev opnået enighed om på UNFF7, og som blev vedtaget af FN's Generalforsamling den 17. december 2007 samt gennemførelsen af forummets flerårige arbejdsprogram,
- II) konklusionerne fra samlingen den 4. december 2008 i Rådet (miljø) om en indsats for at imødegå udfordringerne ved skovrydning og skovødelæggelse med henblik på at bekæmpe klimaændringer og tab af biodiversitet², samt konklusionerne fra samlingen den 20. oktober 2008 i Rådet (miljø) om forberedelser med henblik på fjortende samling i partskonferencen (COP 14) under De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer (UNFCCC), og fjerde samling i den partskonference, der tjener som møde for parterne i Kyotoprotokollen (CMP 4) (den 1.-12. december 2008 i Poznań)³,
- III) de skovrelaterede beslutninger, der blev truffet på den niende konference mellem parterne (COP9) i konventionen om den biologiske mangfoldighed (CBD), navnlig beslutning IX/5 om skovenes biodiversitet, der blandt andet vedrører fremme og gennemførelse af bæredygtig forvaltning af skovene for at bevare skovenes biodiversitet og økosystemer, samt beslutning IX/16 om biodiversitet og klimaændringer, beslutning IX/17 om biodiversitet i forbindelse med tørre subhumide områder og beslutning IX/18 vedrørende beskyttede områder,
- IV) den beslutning, der blev truffet på UNFF7, om på UNFF8 at behandle emnet "skove i et miljø under forvandling", herunder i) skove og klimaændringer, ii) vende tabet af skovdække, idet man forebygger skovødelæggelse inden for alle skovtyper og bekæmper ørkendannelse, herunder lande med lavt skovdække, og iii) bevarelse af skove og biodiversitet, herunder beskyttede områder,

¹ Foreligger i 5553/08.

² Foreligger i 16852/08.

³ Foreligger i 14562/08.

- V) den beslutning, som UNFF7 traf om, med henblik på vedtagelse på UNFF8, at udvikle og overveje en frivillig global finansieringsmekanisme/portefølje/skovfinansieringsramme, der tager sigte på at tilvejebringe betydeligt forøgede, nye og supplerende ressourcer fra alle kilder, og som er baseret på eksisterende og nye innovative tilgange, der også tager hensyn til vurderinger og revisioner af nuværende finansieringsmekanismer, til støtte for gennemførelsen af bæredygtig skovforvaltning, opfyldelsen af de globale mål vedrørende skove og gennemførelsen af det ikke juridisk bindende instrument vedrørende alle skovtyper,

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

- VI) Bæredygtig skovforvaltning dækker skovenes flersidighed og bidrager samtidig på en integreret måde til bæredygtig udvikling og til at nå mål, der er aftalt på internationalt plan, navnlig imødegåelse af og tilpasning til klimaændringer, bekæmpelse af afskovning, skovødelæggelse og ørkendannelse, bevarelse af biodiversitet og fattigdomsbekæmpelse,
- VII) Finansielle ressourcer til bæredygtig forvaltning af skovene skal øges og anvendes mere effektivt, hvis skovenes kapacitet til at levere mange forskellige produkter og serviceydelser skal bevares og øges,
- VIII) Nye finansieringskilder, der anerkender de serviceydelser på miljøområdet, som skovene giver, blandt andet i forbindelse med imødegåelse af og tilpasning til klimaændringer og i forbindelse med bevarelse af biodiversitet (f.eks. nye finansielle instrumenter til mindskelse af emissionerne fra afskovning og skovødelæggelse og betalinger for økosystemydelser) tilvejebringer nye muligheder for finansiering for så vidt angår gennemførelse af bæredygtig forvaltning af skovene, opfyldelse af de globale målsætninger for skove og gennemførelsen af det ikke juridisk bindende instrument,
- IX) Der er behov for yderligere at forbedre samarbejdet og samordningen i forbindelse med skovspørgsmål, herunder gennem målrettede fælles aktiviteter, der udføres af medlemmerne af det samarbejdende partnerskab vedrørende skove (CPF),

- 1) FREMHÆVER betydningen af UNFF8 med henblik på at styrke integreringen af miljøaspekter i dialogen om skovpolitik og bæredygtig forvaltning af skovene på alle niveauer,
- 2) UNDERSTREGER, at UNFF8 bør give politisk vejledning ved at tydeliggøre og formidle de specifikke bidrag, som bæredygtig skovforvaltning kan yde til internationalt aftalte mål, således at der fuldt ud tages hensyn dertil i politikker og beslutninger vedrørende multilaterale aftaler og processer, der især er rettet mod imødegåelse af og tilpasning til klimaændringer (herunder REDD)¹, bekæmpelse af afskovning, skovødelæggelse og ørkendannelse, bevarelse af biodiversitet og fattigdomsbekæmpelse, og FREMHÆVER, at det ikke juridisk bindende instrument og nationale skovprogrammer er hensigtsmæssige midler til tiltag, der tager sigte på at nå disse mål,
- 3) NOTERER SIG MED TILFREDSHED aktiviteterne under CPF's fælles initiativ om videnskab og teknologi og dets globale skovekspertpaneler (GFEP), navnlig arbejdet i panelet vedrørende tilpasning af skove til klimaændringer, samt etablering af CPF's strategiske ramme for skove og klimaændringer, og OPFORDRER medlemmerne af CPF til at fortsætte og yderligere styrke deres samarbejde og samordning vedrørende skove og klimaændringer,
- 4) FREMHÆVER, at der i forbindelse med forhandlingerne om klimaændringer, navnlig for så vidt angår LULUCF², bør tages behørigt hensyn til konklusionerne i IPCC's³ fjerde vurderingsrapport, der understreger, at bæredygtig skovforvaltning rettet mod at bevare eller øge kulstoflagrene i skovene vil skabe den størst mulige fortsatte imødegåelse af virkningerne heraf, samtidig med at der på en miljømæssigt forsvarlig måde sikres en årlig produktion af tømmer, fibre eller energi fra skovene,
- 5) ANERKENDER den vigtige rolle, som bæredygtig skovforvaltning spiller i bekæmpelse af ørkendannelsen, jordbevarengen og forvaltningen af vandressourcer, og ANMODER OM, at UNFF8 tager behørigt hensyn til jord og vand som afgørende komponenter i skovøkosystemer,

¹ Reduktion af emissioner fra afskovning og skovødelæggelse i udviklingslande.

² Arealanvendelse, ændringer i arealanvendelse og skovbrug.

³ Det Mellemsstatslige Panel om Klimaændringer.

- 6) FREMHÆVER behovet for at tilskynde CPF-medlemmer og UNFF's medlemsstater til aktivt at udveksle oplysninger om spørgsmål vedrørende skove og bæredygtig skovforvaltning, klimaændringer, biodiversitet, ørkendannelse og fattigdomsbekæmpelse, og FINDER, at UNFF bør opfordre relevante CPF-medlemmer, UNFF-medlemsstater og regionale enheder til:
- at videreudvikle indikatorer for og metoder til overvågning af skovressourcer og fremskridt med hensyn til at nå de fire globale målsætninger om skove med henblik på at vurdere fremskridtene på UNFF9 og UNFF11,
 - at fremme regelmæssige nationale skovopgørelser med henblik på at dække alle aspekter af bæredygtig skovforvaltning (navnlig for at indføre eller videreudvikle parametre vedrørende skovenes sundhedstilstand, biodiversitet, lagring af kulstof, imødegåelse af og tilpasning til klimaændringer og socioøkonomiske og kulturelle aspekter), øge sammenhængen mellem data vedrørende de nationale skovopgørelser og sikre værdifulde og rettidige oplysninger om skovressourcer i hele verden,
 - at styrke indsatsen hen imod yderligere præcisering og harmonisering af begreber, definitioner og tilgange mellem forskellige skovrelaterede processer (f.eks. bæredygtig skovforvaltning, skovødelæggelse, bioenergi, biodiversitet),
 - at fremme anvendelsen og udviklingen af metoder for økonomisk vurdering af skovbrugets mange forskellige produkter og serviceydelser,
- 7) UNDERSTREGER, at UNFF8 bør tage stilling til den fremtidige finansieringsordning for bæredygtig skovforvaltning for at fremme gennemførelsen af det ikke juridisk bindende instrument og opfyldelsen af de fire globale målsætninger for skove, som et bidrag til bæredygtig forvaltning af skovene,
- 8) UNDERSTREGER, at både donor- og modtagerlande har givet tilsagn om at tilvejebringe nationale ressourcer og tiltrække internationale finansielle strømme til bæredygtig udvikling, som det står omtalt i Montereykonsensusen, og OPFORDERER indtrængende til, at dette afspejles på behørig vis i de beslutninger, der træffes på UNFF8,
- 9) UNDERSTREGER, at den fremtidige finansieringsordning fortsat bør være af frivillig karakter og bør, hvor det er relevant, bygge på og supplere eksisterende finansieringsmekanismer og -kilder for at undgå fragmentering af ressourcer og stigende administrative omkostninger, ANERKENDER den vigtige rolle, som den private sektor skal spille, og FINDER derfor, at porteføljen med eksisterende finansieringskilder er et hensigtsmæssigt grundlag for den fremtidige finansieringsordning,

- 10) ANERKENDER, at der er behov for en yderligere indsats for at øge synergier, samarbejde og samordning samt konsekvens i forbindelse med finansieringen af bæredygtig skovforvaltning på alle niveauer (globalt, regionalt og nationalt), og FINDER derfor, at den fremtidige finansieringsordning bør lette og forbedre adgangen til og anvendelsen af forskellige eksisterende og nye finansielle instrumenter, idet der bygges på CPF-medlemmernes samarbejde, med henblik på at udvikle en særlig tjeneste, der forbedrer samordningen og sammenhængen mellem disse instrumenter,
- 11) FREMHÆVER i denne forbindelse behovet for at styrke CPF's rolle, bl.a. ved at fortsætte aktiviteterne i den rådgivende gruppe vedrørende finanser og videreudvikle CPF's kildefortegnelse vedrørende finansiering (Sourcebook on Funding) for bæredygtig skovforvaltning, samt behovet for at øge den rolle, som faciliteten for nationale skovprogrammer (National Forest Programme (NFP) Facility) og andre internationale og regionale enheder spiller i forbindelse med at opmuntre og bistå lande med at styrke deres kapacitet til at udvikle nationale skovfinansieringsstrategier inden for rammerne af nationale skovprogrammer,
- 12) NOTERER sig, at forskellige eksisterende og nye finansielle instrumenter, såsom Verdensbankens investeringsprogram for skove (Forest Investment Programme (FIP)), samt eventuelle finansielle ordninger, der kan udgøre en del af klimaaftalen for perioden efter 2012, kan tilvejebringe nye og supplerende ressourcer til at støtte bestræbelserne på at gennemføre det ikke juridisk bindende instrument og en bæredygtig forvaltning af skovene,
- 13) UNDERSTREGER, at officiel udviklingsbistand (ODA) er mest effektiv, når den ydes i overensstemmelse med Pariserklæringen om bistandseffektivitet som støtte for de mål, der er fastlagt i modtagerlandenes strategier for fattigdomsreduktion (PRS) og andre nationale udviklingsstrategier, ANERKENDER selvbestemmelse som et centralt element i PRS, og OPFORDRER modtagerlandene til at fremme udviklingen og gennemførelsen af nationale skovfinansieringsstrategier,
- 14) ER AF DEN OPFATTELSE, at offentlige politikker, herunder finansiering, bør bidrage til en forbedring af de gunstige betingelser for den private sektors investeringer i bæredygtig skovforvaltning ved blandt andet at tage stilling til markedssvigt, politiske svagheder og dårlig forvaltning, retshåndhævelse på skovområdet og mangler vedrørende oplysnings-, uddannelses- og institutionel kapacitet,
- 15) GENTAGER, at god forvaltningspraksis og retshåndhævelse på skovbrugsområdet, herunder sikre rettigheder vedrørende jordbesiddelse, er forudsætninger for at nå de globale målsætninger om skove samt for en effektiv anvendelse af finansielle ressourcer, og OPFORDRER derfor indtrængende til, at dette spørgsmål behandles korrekt under drøftelserne og i beslutningerne i UNFF8 både hvad angår skove i et miljø under forvandling og den fremtidige finansieringsordning for bæredygtig forvaltning af skovene,

- 16) UNDERSTREGER behovet for at tage stilling til retshåndhævelse på skovområdet, forvaltningspraksis og handel på globalt plan, HILSER de fremskridt VELKOMMEN, der er sket på nationalt og regionalt plan (FLEG og FLEGT), NOTERER sig behovet for at fortsætte og intensivere bestræbelserne på at gøre disse og dermed forbundne processer mere effektive, og FINDER, at UNFF bør opfordre CPF-medlemmer, UNFF's medlemsstaterne og de regionale enheder til at styrke deres samarbejde og samordning med henblik på dette, herunder arbejdet med at udvikle en fælles forståelse af lovligt fældet tømmer,
- 17) FREMHÆVER værdien af politikker for offentlige indkøb og markedsbaseret certificering til fremme af et miljømæssigt forsvarligt forbrug, og OPFORDRER UNFF til aktivt at fremme politikkerne for offentlige indkøb af træ og træprodukter fra lovlige og bæredygtige kilder,
- 18) ANERKENDER bidragene fra større grupper og skovrelaterede regionale organisationer og processer til de emner, der behandles på UNFF8, OPFORDRER til styrket samarbejde og samordning inden for og mellem disse skovrelaterede regionale enheder samt processer og sektorer i forbindelse med bæredygtig skovforvaltning på alle niveauer, og OPFORDRER indtrængende til fortsat inddragelse af alle relevante interessenter i planlægningen og beslutningstagningen på skovområdet for således:
 - yderligere at styrke gennemførelsen af skovrelaterede tilsagn,
 - mere effektivt at tage de udfordringer, der er en følge af et miljø under forandring, op på baggrund af de vellykkede resultater, som de forskellige organer allerede har opnået,
 - at opnå en mere effektiv udnyttelse af eksisterende finansielle ressourcer til støtte for bæredygtig skovforvaltning og tilvejebringe nye,
- 19) OPFORDRER UNFF's sekretariat til at benytte perioden mellem UNFF8-mødet og det efterfølgende møde til at udvikle målrettede fælles aktiviteter, navnlig i samarbejde med sekretariaterne for UNFCCC, FN's ørkenkonvention og CBD, under hensyntagen til CPF-medlemmernes værdifulde arbejde, og aflægge rapport om disse aktiviteter på UNFF's næste møde i 2011."

ÅBENHED

Aktindsigt

Rådet vedtog:

- svar på genfremsat begæring 08/c/01/09 fra Kalliopi STATHOPOULOU ([8315/09](#))
 - svar på genfremsat begæring 09/c/03/09 fra Eva MORAGA GUERRERO, idet den danske, nederlandske, finske, slovenske og svenske delegation stemte imod ([8465/09](#) + *REV 1 (sv)*).
-